

62018CJ0042

???????? ???? ????????????? (????? ??????)

??? 3?? ?????????? 2019 (*1)

«????????????? ?????????? – ?????????? – ?????? ?????????????????? ?????? (???) – ?????? ??????? 77/388/??? – ?????????? – ?????? 13, B, ?????????? ??, ??????? 3 – ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? – ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ??????????»

????? ????????? C?42/18,

?? ?????????????? ??????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? 267 ?????, ??? ?????????? ?? Bundesfinanzhof (????????????????? ?????????????? ?????????????, ??????????) ?? ?????????? ??? 28?? ?????????????? 2017, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ????? 24 ?????????????? 2018, ??? ?????????? ??? ??????

Finanzamt Trier

?????

Cardpoint GmbH, ?????????? ??? Moneybox Deutschland GmbH,

?? ?????????????? (?????? ??????),

????????????? ??? ????? A. Prechal (?????????????), ?????????? ??????????, F. Biltgen, J. Malenovský, C. G. Fernlund ??? L. S. Rossi, ??????????,

????????? ??????????????: Y. Bot

?????????????: A. Calot Escobar

????????? ?????? ??? ?????????? ??????????????,

????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

—

? Cardpoint GmbH, ?????????????????? ??? ??? M. Robisch, Steuerberater, ??? ??? J. Habla, Rechtsanwältin,

—

? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?????????? ??? ????? T. Henze ??? R. Kanitz ??? ??? ?????????? ??? ??? R. Kanitz,

—

? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? J. Jokubauskait? ??? ??? B. Killmann,

???? ?????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???????????
??? 2?? ?????? 2019,

????????? ??? ??????????

?????????

1

? ?????? ??????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 13, ?, ?????????? ??,
?????? 3, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17?? ?????? 1977, ???
?????????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????
????????? – ?????? ????????? ?????? ?????????????????? ??????: ??????????? ??????????? ?????? (??
???. ????. 09/001, ?. 49, ??? ??????: ?????? ???????).

2

? ?????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? Finanzamt Trier
(?????????????? ?????? ??? Trier, ??????????) ??? ??? Cardpoint GmbH, ?????????? ??? Moneybox
Deutschland GmbH, ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ??????????? ??? Cardpoint
?????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (???) ??? ??? ??????????? ??? ?????????? ??
?????????, ?? ??????? ??????????? ??? ??????????????? ?????????????? ??????????? ???????????
??????????.

?? ??????? ?????????

?? ??????? ??? ??????

? ?????? ???????

3

?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????:

«?? ??? ??????????? ?????? ?????????????? ???????????, ?? ?????? ?????? ??????????????, ??? ???
????????????????? ??? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????????????????? ?????????? ??????????? ??? ?? ??????????????? ?????????????? ??????????????,
????????????????? ??? ???????????:

[...]

?)

??? ??????????? ?????????:

[...]

3.

??? ??????????, ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????, ?? ??????? ?????????
?????????????, ?????????????????? ?????????????????, ??????????, ??????????? ??? ???????????,
?????????????, ?????????? ??? ?????? ?????????????, ??????????? ??? ?????????????? ??????????????

[...]».

? ?????? ???

4

??? ??? 1? ?????????? 2007, ? ??? ???? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ???
?????? 2006/112/? ? ? ???? ??????, ??? 28?? ?????????? 2006, ??????? ?? ?? ?????
???????? ?????? ?????????????? ?????? (?? 2006, L 347, ? 1, ?? ????: ?????? ???).

5

? ???? 135, ?????????? 1, ????????? ??, ?? ??????? ?? ????????? ?? ????:

«?? ?????? ??? ???? ?????????????? ??? ??? ?? ???? ?????????? ?????????:

[...]

?)

??? ???????, ?????????????????? ??? ?????????????????, ?? ?????? ??????? ???????????,
????????????????, ?????????, ?????????? ?????????, ??????????, ????????? ???
????? ?????????, ?? ????????? ??? ????????? ??????????».

? ?????????? ??????

6

???? ? ???? 4, ?????? 8, ????????? ??, ??? Umsatzsteuergesetz (????? ??? ????
?????? ?????????), ?????????????? ??? ?? ???:

«?? ??????? ??? ? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????? ??????? ???????????,
????????????????, ?????????, ?????????? ????????? ??? ?? ?????????
?????????????»

? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ???????

7

? Cardpoint ??????? ??? ?????? ??, ?? ???????, ?????????? ????????? ?? ???
???????????????? ????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????
?????????. ??? ???? ???? ???? , ?????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?? ???
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ???
????????????? ???? . ?????????, ??? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????, ??
????? ?????????????? ??? ?? ?????????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??? ??????????????
????????????? ?????????? ?????????? . ????, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ???
???????????????? ??????

8

???? ? ???? ???? ?????????, ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ??? . ????
???? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?????????????? ????? ?????????

???????????. ? Cardpoint ?????? ?? ????????? ????? ?? ????????? ??? ??? Bank-Verlag GmbH
??? ???????? ??? ?? ?????????????????? ??? ??????????? ??????????. ? Bank-Verlag GmbH
?????????? ?? ????????? ??????? ??? ?????????????????? ???????, ?? ?????, ?? ?? ????? ???, ??
???????????? ????? ????????? ??? ????????? ?? ?????????????????? ?????? ????????????. ? ????????? ?????
???????? ??? ??????? ??????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???
?????????????? ?? ?????????????, ????? ?? ?????? «??????????» ???????????????, ??? ????????? ? ???
?????????? ?? ?????????????? ??????????????. ?? ?????????????? ?????????????, ? Cardpoint ?????????????? ???
?????????? ?????? ??? ?? ??????????? ?????????????? ?????????????? ??????????? ?? ?? ???????????????.
?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ??????????????? ???????????, ????? ????????? ???, ?????
????? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????? ?????????????? ?????????????? ????????????. ?
?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? Deutsche
Bundesbank (????????????????????? ?????????????? ??? ??????????????, ??? ?????: BBK). ? Cardpoint
?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????????? ? ?????????
????????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ???.
??? ??? ?????????????????????? ??????? ?????????????????????? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????????? ???
????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ???
????????????????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????
?????????????????.

9

???? 7 ??????????????? 2007, ? Cardpoint ?????????? ?????????????????????? ?????????? ??? ??? ?? ????? 2005
??? ?????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????? ??????? ?????????????? ??????, ?????????????????????? ??? ??
?????????????? ??? ?????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????
????????????????????? ??? ???.

10

????????? ??? ??????????????? ??? ??????????? ?????? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??? Trier, ??
Finanzgericht Rheinland-Pfalz (????????????????? ?????????????????? ??????????????????????????????????????, ????????????)
?????? ?????? ??? ?????????????? ??? Cardpoint, ?? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ??????????????? ?? «?????????? ??? ?????????? ?????????????», ?????
??? ?????????? ??? ?????? ??????????, ???, ?? ?? ?????????, ?????????????????????? ??? ???.

11

? ??????????????? ?????? ??? Trier ?????????? ?????????? ??????????????? (Revision) ?????????? ??? ??????????????
?????????????????????. ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????
????????? ??? ??????????????? ??? 26?? ?????? 2016, Bookit (C?607/14, ??? ?????: ?????????? Bookit,
EU:C:2016:355).

12

?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??? ??? Cardpoint ??????????????? ?????????
?? ?????????????????????????? ?? «?????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????????????», ?????????? ?? ???
?????????? Bookit, ?? ?????????? ??? ??????????????? ?????? «?????????????? ??? ?????????????? ??????????????», ?????? ???
????????? ??? ?????????? 13, ?, ?????????????? ??, ?????????? 3, ??? ?????????? ??????????. ?????? ?? ?? ??????
?????????????????, ??????????????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????? ??? ??????????????????
?? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ? ??????????? Bookit, ??????????????? ???
?? ?????????????????? ??? Cardpoint ?????????????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???
????????????? ? ??????????????.

13

? ??????? ????? ????? ?????????? ???????????, ????? ?? ?????? ???????????, ??? ?????
?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ?? ????? ?????????? ???????????, ? Cardpoint
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????????? ??
????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ????? ?????????? ?? ?????? ?????? ??????????
? Cardpoint ?????????????????? ?? ??????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ??????????. ? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????????????? ??????????.

14

?????????, ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
Bookit, ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????
????????????????????, ????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ??????????????
????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ???, ?????????? ???, ?? ?????? ??
????????????????, ? ?????????????? ?????????? ?????????????, ???' ??????, ??? ??????????
????????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????.

15

??????, ?? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??,
????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?
????????? Bookit, ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????? ??????????
????????, ??????, ??? ?? ?? ?????????? Bookit ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ??????????
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??
?????????.

16

?????????, ??? ?????? ?? ??????????????, ? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????
????????????????????? ??????????, ??? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????,
????????? ??????, ????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??.

17

?? ?? ?????????????? ??????, ?? Bundesfinanzhof (????????????????? ?????????????? ??????????????,
?????????) ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????.

«????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? 13, B, ?????????? ??,
????????? 3, ?? [????? ?????????] ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ??
????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????
????????? ?? ??? [????????? Bookit];»

?? ?? ?????????????????????? ??????????????

?? ?? ????????????? ???????, ?? ?????? ????????????? ?????, ???' ??????, ?? ?????????????????
 ?? ?? ?????? 13, B, ????????? ??, ?????? 3, ??? ?????? ????????? ????? ?? ?????? ?? ?????????
 ??? ?????? ?????????, ????????????????? ??? ?? ?????? ????? ?? ????????? ?????, ? ??????
 ??????????? ?? ????????? ?? ????????????????????? ????????????? ??????????? ???????????, ??
 ??????? ??????????????? ?? ????? ?? ??????????? ?? ??????????????? ????????????????? ??????????
 ???????????, ???? ????????????? ?? ??????????????? ?????, ???? ??????????????? ?? ?????????????
 ????? ????????????? ????????????????? ?? ????????????? ?? ?? ??????????? ?? ????????????? ??
 ??????? ???????????, ?? ????????????? ????? ????????? ?? ????????? ?? ????????????????????????? ??????
 ????????????? ????????????? ?? ??????????? ?? ????????????? ???????????, ?? ??????????? ?? ?????????????
 ?????? ??????????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????????? ?????????????.

????????????????, ????????????????? ?? ?? ??????????? ?? ????????????????? ????????????????? ??
 ?????? 13, B, ??????????? ??, ?????? 3, ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ?? ??????????????? ??
 ?????????? *ratione temporis*, ????????????????????? ?? ?? ?????? ????????????? ?? ?????? 135,
 ????????????? 1, ??????????? ??, ?? ??????????? ???. ?????????, ? ????????????? ?? ?????????????
 ????????? ?? ?? ????????????? ?????????? ????? ?????? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????????
 ????????????? ?? ?????? ?????????.

?????? ??????? ?? ??????????? ??, ???? ??????????? ?? ? ?????????? ??????????????? ?? ??????
 24 ?? ????????????? ??, ? ?????????? ?? ??????????? ????????????? ??????????? ???????????
 «?????????? ??????????», ???? ?? ????????? ?? ??????????? ?? ??????. ?????????, ???? ?????? ??
 «????????? ?? ?????????? ??????????», ???? ?? ????????? ?? ?????? ?????????, ?? ??????????????? ??
 ??????? ?? ??????????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????????? ??????? ?? ??
 ????????? ?? ????????? ?? ?????????? ???????????, ?? ??????? ?????? ? ??????? ????? (????.
 ????????? ?? 5?? ????????? 1997, SDC, C?2/95, EU:C:1997:278, ?????? 50).

???????????????? ?????? ?? ?????????, ?? ?????? ????????????? ????????????? ?? ?? ?????????
 ?????????????, ??????????????? ?? ??????????????????? ?? «????? ?? ?????? ??????????» ????? ??
 ??????? ?? ??????? 13, ?, ??????????? ??, ?????? 3, ??? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????????
 ?????????? ??????, ??????????? ?????????????, ?? ?????? ??????????????? ?? ??????????? ?? ?????????
 ??????????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????, ???? ??????????, ???? ?? ??????????????? ?? ?????????
 ??????????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?????????? ?????????? ????????????????????????????? ??????????. ???????,
 ??????? ?? ??????????????? ? ??????????????????? ?????????, ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????????, ??
 ?? ??????????????? ?????? ??????? ?????????? ? ?? ?????????? ??????????? ??????????? (?????. ????????? ??
 26?? ?????? 2016, Bookit, C?607/14, EU:C:2016:355, ?????? 40 ?? ?????? ?????????????????
 ?????????????).

?? ?? ??????, ?? ????????????????? ??????? ?????? ????????????????? ?????????? ??????????????? ??
 ??????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????, ???? ?? ??????? ?? ??????? 13, ?, ?????????? ??,
 ??????? 3, ?? ?????? ?????????. ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????
 ? ?????? ????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ??????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??
 ????????????????????????????? ??????????, ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??????????, ?? ????????? ?

????? ??? ????? ?????? ?????????????? ??, ??, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
??? ??? ? ?????????????? ?????? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ? ?????????, ???
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????, ? ???, ???' ?????????????, ?????????????? ???
????????? ??? ?????????? ?????????????? ????? ?????????? ?????????? (????, ?????????? ??? 26??
????? 2016, Bookit, C?607/14, EU:C:2016:355, ????? 41, ????? ??? ??? 25?? ????????? 2018,
DPAS, C?5/17, EU:C:2018:592, ????? 38 ??? ????? ?????????????????? ??????????).

23

????????? ?? ?????????? ??? ? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???/? ??????????
????? ? ?????? ??? ?????????????, ? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????????????
??? ?????????????, ?????????, ?????????, ????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?
????????????? ??? ?? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ???, ?????????? ??????
??? ?????? ?? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ??????
????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????,
????????????? ??? ? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 21 ??? ?????????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? (??., ???' ?????????, ????????? Bookit,
????? 42 ??? ????? ?????????????????? ??????????).

24

? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????? ???
????????? ?????????.

25

?? ?????????????, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ? Cardpoint ??? ?????? ?
????? ??? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????
????????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????, ???
????????? ? ?????? ??? ??????????????. ??????????????, ? Cardpoint ??? ??? ?????????? ??????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????, ??? ?????????? ?????????, ???
????????? ?????????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ??????????
???, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??????
?????????. ??? ?????????, ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????
?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ???, ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ?? ?????????
????????? ?????????? ?????????.

26

????????, ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??? Cardpoint ?????????? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? «????????? ??? ?????
?????????» ??? ??? ?????? ??? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 3, ??? ?????? ?????????.
????????, ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ??? ?????? ??????????
? ????????? Bookit, ?? ?????????????? ??? ??? Cardpoint ?????????? ??? ?????????????????? ??
????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????, ??? ??????????
????????? ?? ?????? ?????????? ??????????. ??????, ? ?????????? ?????????????????????? ?????? ???
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????
??? ??? Cardpoint ??? ?????? ??? ?????????????? ??????. ? ?????????? ?????????? ??? ??????
????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????????, ??? ??????
?? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?? ??? ?????????????????? ???

??? ?????????? ????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ??? ??????.

27

?????????, ??? ?????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????? 40 ?? ?????????? ??, ????? ? ?????? ? ????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? BBK. ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?? Cardpoint ?? ?????????????????? ????? ??, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??, ?? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????.

28

? ?????????? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? Cardpoint ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? Cardpoint ??????????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????, ??? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??, ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ??, ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? 21 ?? 22 ?? ?????????? ?????????? (????? ?????????? ?? 25?? ?????????? 2018, DPAS, C?5/17, EU:C:2018:592, ?????? 43).

29

?? ?????? ?????????? ?? ????????? «????????? ?? ?????????? ??????????», ?? ?????????????? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ??, ?????? 3, ?? ?????? ?????????, ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ??, ? ??????, ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????, ?????? ?????, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? (????? ?????????? ?? 26?? ?????? 2016, Bookit, C?607/14, EU:C:2016:355, ?????? 55 ?? ?????? ?????????????????? ?????????????). ?????????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ? ?????????????????? ?? ?? Cardpoint ?????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????.

30

????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ?????? 13, B, ?????????? ??, ?????? 3, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????????????, ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??, ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ??? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????.

??? ??? ?????????? ??????

31

????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ? ???? ???? ?????????? ??? ?????? ?????? ???
????????? ?????????????????? ??? ??????? ??????? ??? ?????????? ??????????????, ?' ????
?????????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????. ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????, ????? ??? ?? ??? ??????????, ??? ?????????????.

??? ????? ??????? ???????, ?? ????????????? (????? ??????) ?????????????:

?? ????? 13, B, ????????? ??, ????? 3, ??? ????? ????????? 77/388/??? ??? ?????????????, ???
17?? ????? 1977, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ??
???? ??????? ??????? ????????? – ????? ????????? ?????? ?????????????????? ?????: ?????????????
????????????? ????, ????? ??? ??????? ??? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????,
????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ? ???? ?????? ????, ? ?????? ??????????
?? ??????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????? ??????????? ?????????, ?? ??????
?????????????? ??? ?????? ??? ??????????? ? ???? ?????????? ??? ?????????????? ??????????
????????????, ????? ??????????? ??? ?????????????? ?????, ????? ?????????????? ??? ???????????
????? ?????????????? ??????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????? ???
?????? ???????????, ??? ??????????? ????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????
????????????? ??????????? ??? ?????????? ??? ??????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ???????????
?????? ??????????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ??????????

(???????????)

(*1) ?????? ??????????????: ? ???????????.